

EL LEGADO DE CONRADO DEL CAMPO EN EL ARCHIVO DE LA SGAE

M^a Luz González Peña

Directora del CEDOA

Centro de Documentación Archivo y Patrimonio de la SGAE

En el mes de julio de 1999, Elsa del Campo, hija y heredera del compositor Conrado del Campo suscribió un contrato de Donación con la SGAE, por el que legaba a esta entidad todas las obras de su padre que se hallaban en depósito en la Fundación Juan March de Madrid.

Conrado del Campo y Zabaleta (Madrid, 28-X-1878; Madrid, 17-III-1953), compositor, musicólogo y pedagogo, fue uno de los grandes creadores musicales del siglo XX, y formador de numerosas generaciones de músicos españoles.

La actividad musical de Conrado del Campo abarcó los más variados aspectos musicales. En el campo compositivo tiene un catálogo que supera los 200 títulos, con géneros tan diversos como óperas, zarzuelas, poemas sinfónicos, conciertos, música sacra, música de cámara, canciones y música incidental para el teatro y el cine. Como docente, su labor como catedrático de composición del Conservatorio de Madrid le hizo maestro de numerosas generaciones de músicos del ámbito hispano. Así mismo, fue fundamental su labor como musicólogo que se tradujo en innumerables artículos y conferencias así

como en labores de crítica musical. Fue además académico de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, tarea en la que desarrolló una intensa actividad a lo largo de su vida.

Cultivó también la música como intérprete, ya que tocó la viola en diversas orquestas y grupos de cámara y también ejerció como director de orquesta, por lo que no hubo, prácticamente, ningún aspecto de la vida musical en el que no participase, conformando así una de las más complejas y ricas personalidades de la música española del siglo XX; no en vano pertenece Conrado del Campo a una generación de músicos con una marcada inquietud intelectual, muy alejada de lo que había sido la tradición de los músicos en España, que habían vivido prácticamente al margen de cualquier movimiento cultural. Esta situación cambia radicalmente con la Generación del 27, en la que casi todos los compositores tienen una carrera universitaria, si bien Conrado del Campo es una excepción salvo sus estudios en el Conservatorio de Madrid, el resto de su formación es autodidacta y fueron su esfuerzo, interés y su pasión por la música las que le llevaron a esa amplia formación y a esa posición de maestro que le reconocieron tantos músicos posteriores.

Musicalmente Conrado del Campo se enmarca en un postromanticismo marcadamente alemán en el que se pueden rastrear las influencias de Beethoven, Wagner, Strauss, y hasta César Franck, intentando conjugar esta tendencia con un casticismo madrileñista, que se nota especialmente en su música lírica.

Precisamente su obra lírica se hallaba ya en los archivos de la SGAE y son los títulos que reflejamos bajo el epígrafe de Teatro Lírico. Del mismo modo en el archivo sinfónico se encontraban algunos títulos, que aparecen bajo el epígrafe Música Sinfónica. Con la incorporación de las obras recibidas en julio, creemos que toda la obra de este compositor se encuentra ya reunida en el archivo de la SGAE. La mayor parte de las obras donadas son autógrafas, lo que aumenta considerablemente el valor de este legado, y son, en su mayoría, obras diferentes a las que ya teníamos. Cuando alguna obra se encontraba ya en el archivo, la hemos señalado con un asterisco. Para completar el panorama de las obras de Conrado del Campo en el

CEDO, hemos incluido también las ediciones Unión Musical Española, ya que, aunque el Legado no pertenece a la SGAE sino al ICCMU, estas obras se pueden consultar en nuestra Sala de Lectura.

TEATRO LÍRICO

Aires de la sierra. Zarzuela en 1 acto en colaboración con Gregorio Baudot. Libreto de Antonio Osete. Estrenada el 4-II-1909 en el Teatro Noviciado de Madrid.

Antaño o un Corpus viejo en Madrid. Retablo lírico en 1 acto. Libreto de Víctor Espinós

Astucia de mujer. Zarzuela en 1 acto. Libreto de Francisco de Irache. Estrenada el 29-X-1912 en el Teatro Martín de Madrid

El Avapiés. Ópera en 3 actos. Libreto de Tomás Borrás. Estrenada en el Teatro Real

El bachiller Medina. Obra teatral

El burlador de Toledo. Zarzuela en 2 actos en colaboración con Ernesto Pérez Rosillo. Libreto de Tomás Borrás y Emilio Ferraz. Estrenada el 4-II-1965 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid

El cabaret de la Academia. Humorada lírico-bailable en 1 acto en colaboración con Juan Tellería Arrizabalaga. Libreto de Domingo Goitia y Miguel Monter

El carrillón o El demonio ha entrado en Flandes. Zarzuela en 2 actos en colaboración con Julio Gómez García. Libreto de Luis Pascual Frutos

El cuento del pío pío o Teatro del Peón de Música. Breve acción lírica

El demonio de Isabela. Zarzuela en 3 actos. Libreto de Guillermo y Rafael Fernández Shaw

El hombre más guapo del mundo. Libreto de Tomás Borrás. Estrenada el 7-V-1920 en el Teatro Centro de Madrid

Fantochines. Ópera en 1 acto. Libreto de Tomás Borrás. Estrenada en el Teatro de la Zarzuela de Madrid

La culpa. Ópera en colaboración con Ángel Barrios Fernández

La fadista enamorada. Libreto de Ángel Torres del Álamo y Antonio Asenjo Pérez

- La flor de agua.* Libreto de Saiz Armesto. Estrenada en 1915 en el Teatro de la Zarzuela
- La Malquerida.* Ópera en 3 actos. Libreto de Jacinto Benavente, Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw
- La novicia de Alcalá.* Obra teatral en colaboración con Eduardo Granados García. Estrenada el 1927
- La promesa.* Obra teatral en 2 actos en colaboración con Gustavo Martínez Torner. Libreto de F. Dicenta. Estrenada el 9-V-1928 en el Teatro La Latina de Madrid
- La prometida (antes: Flor del Pazo).* Obra teatral en colaboración con José Fornés
- La romería.* 1 acto en colaboración con Ángel Barrios Fernández. Libreto de Luis León Domínguez. Estrenada el 7-IX-1917 en el Teatro Price de Madrid
- La tragedia del beso.* Libreto de Carlos Fernández Shaw. Estrenada en 1915 en el Teatro Zarzuela
- Lola la Piconera.* Obra teatral. Libreto de José M^a Pemán. Estrenada el 14-XII-1950 en el Teatro del Liceo de Barcelona
- Teatro del peón de música o El cuento del pío pío.* Breve acción lírica
- Una dama se vende a quien la quiera.* Retablo en verso de la vida de Lope. Libreto de Diego San José

MÚSICA SINFÓNICA

- Ante las ruinas (Guido de Arezzo)*
- Bocetos castellanos:* I Preludio; II Allegro giocoso; III Molto tranquilo; IV Muy Moderado, V Tiempo d, 1929.
- Capricho-obertura aragonés.*
- Caprichos románticos:* I Preludio; II Scherzo; III Andante; IV Presto. Cuarteto de cuerda, UME, 1924
- Concierto en La:* I Allegro appassionato; II Moderato y galante; IV Presto. Violoncello y orquesta
- Don Juan de España.* Flauta, oboe, clarinete, fagot y percusión
- El cielo y Madrid se casan (Retablo madrileño):* I Retablo madrileño; II Loa (amanecer); III El cortejo; IV Baile campesino; V El milagro. 1928

El Madrid de Mari Pepa. Pasacalle

El retablo de Fray Luis (o El Retablo de los Remedios). Retablo escénico con letra de Victor Espinós: I Tranquilo; II Animado brillante; III Allegro moderato; IV Lento; V Moderado

El viento en Castilla: I Alla marcia; II Andantino; III Stesso tempo; IV Moderato; V; VI Tranquilo; VII Andante; VIII Moderato; IX; X Allegretto mosso; XI Final

Evocación medieval: I Preludio; II Romance; III, Romance II; IV, Romance morisco; V, Romance III

Evocación y nostalgia de los molinos de viento. Obertura poemática

Fantasia sobre temas del maestro Chapí

Granada

La dama de Amboto. Leyenda lírica para Coro y Orquesta. Libreto de Carlos Fernández Shaw

La Divina Comedia: I Prólogo instrumental; II Infierno

La Pradera. Acción bailada: I Preludio y seguidillas; II Danza de «La Verdad»; III Tirana y Pasacalle; IV Danza de la maja Dolorosa; V Bolero. 1943

Madrid, castillo famoso. Música cinematográfica

Misa solemne

Moras, moritas, moras... Pasacalle

Obertura asturiana

Obertura madrileña (Del Madrid que fue...). 1930

Ofrenda a la Santísima Virgen

Ofrenda a los caídos. Poema sinfónico. 1938

Pavana y minuet: I Pavana; II Minuet

Pequeña pieza, op. 6. Viola y piano. EMEC, 1992

Poema de Castilla

Ramillote ofrenda a Arbós

Romeo y Julieta

Suite madrileña: I Obertura; II Nocturno; III Scherzo baile castellano; IV Romance; V Carnaval. 1934

Suite para viola: I Obertura; II Ronda; III Nocturna; IV Humorada; V Final. 1940

Tríptico castellan

Una kasida. Poema sinfónico. 1920

Viaje al portal de Belén: I Lentamente; II Lentamente; III Animado; IV Marcha oriental; V Allegretto; VI Villancico

LEGADO EN JULIO DE 1999.

El * indica las obras que ya se hallaban en el Archivo de la SGAE

A ti, Jesús Pedro. Motete a 3 voces, 5-III-1945. Partitura manuscrita
Acuse de recibo de tan amable envío. Voz, Cuarteto de arco y p, 1938.

Partitura fotocopiada

Aires de la sierra nº 2. Partitura manuscrita

Antaños. Quinteto con piano, estrenado en Unión Radio, 25-VI-1927.

Partitura manuscrita y autógrafa

Añoranza. Ed. Magisterio Español. Partitura fotocopiada

Aquella sierra nevada. Pasacalle. Partitura fotocopiada

Ave María. Meditación para Tenor y órgano. Partitura manuscrita y autógrafa

¡Ay! misera de ti. Partitura y partichela manuscritas

Baile de la gallina. Quinteto con piano. Partitura manuscrita y autógrafa

Bocetos castellanos. Partitura manuscrita*

Canción (A Ofelia Nieto). 1919. Partitura manuscrita y autógrafa

Canción de Navidad. Voz y piano. Partitura manuscrita

Canción de siega (Salamana). Voz y piano. Partitura manuscrita

Canción del pastor (de La tragedia del beso)*. Partitura fotocopiada

Canción-poema de cuna. Voz, coro y piano. Partitura manuscrita y autógrafa

Canciones castellanas, Letra de Enrique de Mesa. Partitura manuscrita

Canciones de atardecer. Para el Cuarteto Los Bocheros, 1942. Partitura manuscrita autógrafa

Canto a Priego, 9-II-1948. Partitura editada

Castilla. Canción, con letra de Manuel Machado, para el *Poema de Castilla**, enero, 1931. Partitura manuscrita autógrafa

*Concierto en La menor para violonchelo y orquesta**. 1944. Partitura manuscrita y autógrafa

- Concierto para piano y orquesta (Evocación de Castilla)*. Partitura manuscrita y autógrafa
- Concierto para violín y orquesta*, 1-XII-1938. Partitura manuscrita y autógrafa
- Conrado y Beatriz*. Partitura manuscrita incompleta
- Cosas de niños: La casita del bosque*, Cuadro 1º. Reducción manuscrita
- Credo* (Castellano). Voz y piano. Partitura manuscrita
- Cuarteto en do*, letra de Morales. Voz y cuarteto. Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto en Mi*. 2º y 3º movimientos, agosto, 1921. Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto nº 1 Oriental*. Partitura autógrafa
- Cuarteto nº 10 en Fa mayor*. (Cuarteto castellano). 1945. Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto nº 11 en Mi mayor*. 1947-1949. Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto nº 12 en Si bemol mayor*. 1948. Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto nº 13 Carlos III*. Apuntes de la partitura manuscritos y autógrafos
- Cuarteto nº 3 en do menor*. Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto nº 4 (A buen juez, mayor testigo)*. Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto nº 5 (Caprichos románticos)*. Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto nº 6 Asturiano* («Cuatro estudios en forma de cuarteto sobre cantos populares asturianos»). Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto nº 7 en mi*, 1911. Incompleto. Partitura manuscrita
- Cuarteto nº 8 en Mi mayor*. 1913. Partitura manuscrita y autógrafa
- Cuarteto nº 9 en Re mayor*
- Cuartetos* (fragmentos). Partituras manuscritas e incompletas
- Danza de negritos*. Partitura manuscrita
- Danza del bufón* (Romance). Partitura manuscrita y autógrafa
- Del silencio de mis penas*. Canción de José Marín. Partitura manuscrita

- Dies irae*. Ópera en tres actos. Partitura manuscrita incompleta
- Don Juan de España**. Baile, canciones e ilustraciones musicales a la obra dramática de Gregorio Martínez Sierra. Partitura manuscrita y autógrafa
- Dónde van los suspiros*. Voz y piano. Partitura manuscrita
- El árbol de los ojos*. Letra de Tomás Borrás. Partitura manuscrita incompleta
- El bachiller Medina**. Partitura manuscrita incompleta
- El Cardenal*. Letra de Manuel Abril, 1928. Partitura manuscrita y autógrafa
- El carrillón o El demonio ha entrado en Flandes**. Partitura manuscrita incompleta
- El cuento del pío pío*. Breve acción lírica. Julio, 1928. Partitura manuscrita y autógrafa
- El demonio cantor*. Dúo. Partitura manuscrita incompleta
- El hombre más guapo del mundo**. Partitura manuscrita incompleta
- El Madrid de Mari Pepa**. Pasacalle, Voz y orquesta. Partitura manuscrita y autógrafa
- El majo de repente*. Música incidental para sexteto, escrita para Unión Radio. Partitura manuscrita y autógrafa
- El pájaro de dos colores*. Letra de Tomás Borrás. Partitura manuscrita incompleta
- El rey ha muerto*. Poema romance para voz y piano. 1941. Partitura manuscrita y autógrafa
- El rey trovador*. Partitura manuscrita incompleta
- El viento en Fuensaldaña*. Romanza de Tenor. Letra de Eugenio d'Ors. Partitura manuscrita
- Epitalamio para una hija*. Letra de José M^a Pemán. Voz y piano. Partitura manuscrita y autógrafa
- Estudios sobre El misterio de Elche*. Notas sueltas manuscritas
- Evocación medieval**. Cuatro romances para medio soprano y pequeña orquesta, alternado con episodios de carácter popular. 1925. Partitura manuscrita y autógrafa
- Fondo sentimental de La fadista enamorada**. Partitura manuscrita y autógrafa

- Fanfare triunfal en homenaje a un amigo en el día de su fiesta.* Partitura manuscrita
- Fantasia castellana* para orquesta. Partitura manuscrita y autógrafa y otra editada por Calero, Madrid, 1958
- Fantochines**. Ópera de cámara de dos cuadros. Partitura manuscrita y autógrafa
- Figaro*. Drama lírico en 4 actos. Letra de Tomás Borrás. Partitura manuscrita
- Figuras de Belén.* Voz y piano. 1946. Partitura manuscrita
- Figuras de Belén.* Evocaciones sinfónicas inspiradas en el nacimiento de Salzillo. Versión para solista y orquesta, 1946. Partitura manuscrita autógrafa fotocopiada
- Fujiyama.* Ilustraciones musicales para el poema melodramático de Federico Romero. Música incidental. Reducción para piano manuscrita
- Illice.* Evocación de las palmeras. Tiempo de pasodoble. Banda. Partitura manuscrita fotocopiada.
- Improvisación*, op. 7. Violoncello y piano. 23-II-1903. Partitura manuscrita
- Intermezzo (Scherzando) sobre el apellido Milanés.* Partitura manuscrita
- Juan Moncada.* Zarzuela en un prólogo y dos actos de Emilio Acevedo (¿instrumentada por Conrado del Campo?). Partitura manuscrita
- La boba del Montseny.* Partitura manuscrita incompleta
- La culpa**. Ópera en 3 actos. Libreto de Tomás Borrás, enero, 1915. Partitura manuscrita y autógrafa
- La dama desconocida.* Libreto de Tomás Borrás. Partitura manuscrita
- La divina comedia**: Infierno. Particella de viola manuscrita
- La flor del agua**. Partitura manuscrita incompleta
- La hija del rey Duncan.* Leyenda de Heine con traducción de José Hierro. Partitura fotocopiada
- La noche blanca.* Letra de Emilio Morales, 1939. Partitura manuscrita y autógrafa
- La pandereta rota.* Partitura manuscrita incompleta
- La Pradera.* Acción bailada. Fiesta de danza madrileña, 1943. Reducción manuscrita y autógrafa

- La tragedia de Hamlet*. Partitura manuscrita incompleta
- La tragedia de la nieve*. Reducción manuscrita incompleta
- La tragedia del beso**. Reducción manuscrita incompleta
- Las nubes*. Quinteto con piano, 1927. Partitura manuscrita y autógrafa
- Lección para lectura e intonación*, 1951. Partitura fotocopiada
- Leonor Telles*. Drama lírico en 3 actos. Libreto de Marcelino Mezcquita. Partitura manuscrita
- Los maestros cantores de Ortuña*. Fragmentos de la reducción manuscrita
- Los maestros del llano*. Reducción manuscrita muy incompleta
- Los músicos de Alcora*. Sernata fantasía para pequeña orquesta. Partitura manuscrita y autógrafa
- Los niños tenían miedo*. Letra de Juan Ramón Jiménez. Voz y piano. Partitura manuscrita y autógrafa
- Madrid, castillo famoso**. Música de fondo para un documental. Quinteto con piano, 1941. Partitura manuscrita y autógrafa
- Me muero, niña*. Letra de Joaquín Álvarez Quintero, 20-XII-1948. Partitura manuscrita y autógrafa
- Miguel Strogoff*. Música incidental. Ilustraciones musicales. Reducción manuscrita
- Misa a la Santísima Virgen de la Asunción de Elche*, 9-VII-1950. Partitura manuscrita fotocopiada
- Misa en Do menor*. 8 voces, 2 coros y orquesta. Partitura manuscrita
- Misa solemne en Re menor* (Benedictus). Coro y órgano. Partitura manuscrita autógrafa
- Moras, moritas, moras...**. Pasacalle inspirado en el pregón popular, transcripción para sexteto, UME. Guión y particellas fotocopiadas
- Muelos*. «A la mar se van los ríos» (Salamanca). Partitura manuscrita
- Música para el cortejo de Ntra. Sra la Virgen de la Asunción de Elche*. Partitura manuscrita y autógrafa
- O gloriosa Virginum*. Himno a la Virgen, 1942. Partitura manuscrita y autógrafa
- Obertura asturiana**. Orquesta, 1942. Partitura manuscrita y autógrafa

- Obertura escocesa*. Reducción para piano. 1937. Partitura manuscrita y autógrafa
- Obertura madrileña** «Del Madrid que fue». Pequeña orquesta. Partitura manuscrita y autógrafa
- Ofrenda a Schubert*. Orquesta y soprano. 1928. Partitura manuscrita
- Os margens do Missouri*. Canción americana. Estoril, 1914. Partitura manuscrita
- Para el misterio de Elche*. Fanfare y coral. Partitura manuscrita y autógrafa
- Parce mihi*. 2 Coros, 1917. Partitura manuscrita y autógrafa
- Pepa María*. Reducción manuscrita incompleta
- Pieza para viola y piano*. Partitura manuscrita
- Poema elegíaco*. Boceto de composición sin instrumentar manuscrito
- Poema para piano*. 22-VII-1951. Partitura manuscrita y autógrafa
- Preciosilla que pasa*. Partitura manuscrita
- Preludio*. Reducción para piano. Partitura fotocopiada
- Quinteto en Mi mayor*. Piano e instrumentos de cuerda. Partitura manuscrita
- Quita, toma, pon*. Letra Alfredo M..., 14-I-1949. Partitura manuscrita y autógrafa
- Romance, de La hija del rey de Francia*. Voz y piano, marzo, 1923. Partitura manuscrita y autógrafa
- Romance morisco, de Evocación medieval*. Voz y piano. Partitura manuscrita autógrafa incompleta
- Romanza*, Madrid, 1901. Partitura manuscrita y autógrafa
- Romanza de violín*. Partitura manuscrita y autógrafa
- Romeo y Julieta?* Reducción manuscrita muy incompleta
- Scherzo del Borriquillo, de Bocetos Castellanos**. Reducción para piano manuscrita
- Seis pequeñas composiciones para orquesta y pequeño coro*, 1927. Partitura manuscrita
- Sonata para violín y piano*. Partitura manuscrita
- Suite para viola y pequeña orquesta**. 1939-40. Partitura fotocopiada
- Tan vivo está en mi alma*. Intermedio. Letra de Lope de Vega. Parte de apuntar fotocopiada
- Tango triste de Lola la piconera**. Voz y piano. Partitura manuscrita

Todos los ruidos. Música incidental para sexteto. Partitura manuscrita

Trío nº 3. Partitura manuscrita

Tríos nºs 1 y 2, 1930. Partitura manuscrita

Viaje al portal de Belén. Villancico. Partitura manuscrita y autógrafa

Villanesca. Canción de Francisco Guerrero. Del Libro *El Parnaso* de Esteban Daza (1596). Partitura manuscrita

«...Y a veces lloro sin querer». Partitura manuscrita y autógrafa

La neña. Drama en 3 actos en colaboración con Ángel Barrios. Libreto de Federico Oliver, Estoril, 1916. Reducción manuscrita incompleta

EDICIONES DE UNIÓN MUSICAL ESPAÑOLA

Caprichos románticos, I Preludio, II Scherzo, III Andante, IV Presto. Inspirados en las *Rimas* de Gustavo Adolfo Bécquer. Cuarteto cuerda, UME, 1924

Cuarteto en La mayor «Carlos III», I Majeza y señorío, II Estudiantina, III Nocturno, IV Fiesta. Cuarteto de cuerda, UME 1982

El Cabaret de la Academia, Revista en colaboración con Juan Tellería, Libreto de D. Goitia y M. Monter: Tiritón y Tango milonga. Cuarteto de cuerda y piano

El Cabaret de la Academia, Revista en colaboración con Juan Tellería, Libreto de D. Goitia y M. Monter: Nº 6. Tiritón. Voz y piano, UME, 1927

El Cabaret de la Academia, Revista en colaboración con Juan Tellería, Libreto de D. Goitia y M. Monter: Nº 7. Tango milonga. Voz y piano, UME, 1927

Moras, moritas, moras..., Pasacalle inspirado en el pregón popular. Cuarteto de cuerda y piano



FONDO RUBINSTEIN DEL CENTRO DE ARCHIVOS Y DOCUMENTACIÓN ALBÉNIZ

Marta Sánchez López-Lago¹

Centro de Archivos y Documentación Albéniz
c/Príncipe de Vergara, 80, 1ª planta
28006 Madrid

El pasado día 16 de junio de 2000, en el Hotel Ritz de Madrid, tuvo la presentación del Fondo Rubinstein del Centro de Archivos y Documentación Albéniz. El acto contó con la presencia de Eva Rubinstein, hija del pianista, Paloma O'Shea (Presidenta de la Fundación Albéniz) y Octavio Ruiz-Manjón (Catedrático de Historia Contemporánea y Director del Centro).

La figura del gran pianista Arthur Rubinstein (1887-1982), supera la dimensión artística para llegar a la enorme dimensión humana de este gran personaje cuya larga vida estuvo siempre llena de un tremendo amor al piano y a la vida. La Fundación Albéniz, desde el Centro de Archivos y Documentación Albéniz inició, tras la donación del fondo documental por su viuda, Nela Rubinstein, un gran esfuerzo de organización, documentación y catalogación de esos fondos. Ese proceso comenzó en París, en la casa de la familia Rubinstein, y continúa actualmente en Madrid. En la sede del Archivo, el esfuerzo y trabajo de numerosas personas se centra en ofrecer este interesantísimo fondo documental, de más de 150 cajas de archivo, de la forma más accesible y completa posible, de manera que la conservación de los fondos originales no dificulte la facilidad de difusión de los mismos. Esto se consigue mediante la aplicación por parte del Centro, de las nuevas tecnologías, para que todos y cada uno de los documentos estén próximamente digitalizados, posibilitando así la

¹ Compilado por el editor del Boletín. Información extraída tanto de la *Nota de prensa* publicada con motivo de la ocasión (16-junio-2000) como del folleto explicativo del Fondo Rubinstein (*Archivo Arturo Rubinstein*. [Madrid?]: Centro de Archivos y Documentación Albéniz, [2000?], [18] h.). Agradecemos a Marta Sánchez López-Largo el envío de dicha información

consulta de los mismos sin que esto pueda suponer un riesgo para la conservación de los originales.

Este fondo documental, en el que se ha trabajado durante varios años, contiene más de 35.000 documentos, distribuidos en 13.500 cartas, 6.300 artículos, 5.900 fotografías, 3.000 programas, 1.000 contratos, 800 partituras y más de 1.000 documentos y papeles personales. La enorme fragilidad de la mayoría de los fondos, ya que muchos son de principios de siglo o son de papel muy delicado, ha exigido una gran inversión en productos de conservación que aseguren la supervivencia de los mismos en las condiciones óptimas. Cómo medidas básicas de conservación se están realizando:

- a) Depósito de dichos documentos en un archivo compacto móvil
- b) Ubicación de materiales homologados para la conservación de documentos antiguos, como contenedores herméticos y carpetas de papel libre de ácido y lignina.
- c) Digitalización de todos y cada uno de los fondos, de forma que las consultas de los mismos se realicen a través de documentos informatizados, sin perjudicar a los documentos originales. Para todo este proceso ha sido necesario un trabajo inicial de catalogación e informatización que ha dado lugar a una base de datos que contiene más de 30.000 registros

Los fondos se han organizado en: Manuscritos; Recortes de prensa; Programas de conciertos; Documentación profesional; Fotografías; Partituras; y, Documentación Personal.

El total de **fondos manuscritos** es de 13.500 cartas. Se trata de un epistolario que refleja a la perfección la vida de la familia Rubinstein, nunca desvinculada de sus orígenes polacos pero con una continua sensación de «ciudadanos del mundo». Así, en este fondo podemos encontrar documentos en inglés, francés, polaco, ruso, lituano, italiano, alemán e incluso en español. Podemos encontrar cartas que fueron dirigidas a Rubinstein por numerosas personalidades tanto del mundo de la música como políticos, científicos, etc. Aunque en este gran volumen de documentos es muy difícil reseñar sólo algu-

nos, encontramos cartas de Nadia Boulanger, Pablo Casals, Daniel Barenboim, Manuel de Falla, Yehudi Menuhim, Juliette Achard, Lauren Bacall, Jimmy Carter, Jean Cocteau, René Mayer, Georges Auric, Christian Dior, Mstislav Rostropovich, Pablo Picasso, etc. También forman parte del Fondo Rubinstein cartas escritas por el pianista, que se conservan gracias a los borradores previos, donde se deja constancia de su gran temperamento y personalidad.

Los **recortes de prensa** constituyen uno de los fondos más delicados debido a la fragilidad del papel de periódico. Se trata de documentos de gran interés ya que recogen artículos y críticas aparecidos en la prensa mundial que hacen referencia a conciertos ofrecidos por el pianista a lo largo de todo el mundo. La catalogación de dichos artículos ha dado lugar a más de 6.300 registros de artículos y notas de prensa procedentes de diferentes medios como son *Los Angeles Times*, *Daily Mirror*, *Sidney Morning Herald*, *La Voz de Guipuzcoa*, *Arriba*, *El Universal*, *La Nación*, *Tygodnik Ilustrowany*, *Express Wieczorny*, *Novoe Ruskoye Slovo*, *Russkaia Mysl*, *Le Solel*, *Le Figaro* o *L'Epoque*, entre otros.

Este legado recoge igualmente toda una vida profesional reflejada en más de 3.000 **programas musicales** con decisiones sobre repertorio, y comentarios sobre piezas y autores. También es muy revelador de los aspectos económicos de la vida artística, con información sobre contratos, acuerdos, giras y representantes artísticos. Rubinstein fue, quizás, uno de los primeros músicos que convirtieron sus giras en auténticos fenómenos de masas y encarnó el perfil más auténtico de músico cosmopolita. Los programas de conciertos son una importante fuente de referencia para conocer la trayectoria artística de Rubinstein. La catalogación de muchos de estos documentos está suponiendo un gran esfuerzo para el Centro de Archivos y Documentación Albéniz, interesado en poner a disposición de la comunidad investigadora estos manuscritos de la forma más clara posible, realizando un importante trabajo para localizar y contextualizar estos meros «apuntes» y «notas» dentro del lugar y fecha adecuados.

Sobre la **Documentación profesional** puede decirse que uno de los aspectos más llamativos de este fondo archivístico lo constituyen

los numerosos contratos profesionales de un hombre con una enorme actividad artística. El Archivo dispone de más de 1.000 contratos artísticos, principalmente a partir de la II Guerra Mundial, firmados con instituciones, agentes, casas discográficas, televisiones, editoriales... que muestran, una vez más, un personaje que va más allá del artista para convertirse en un auténtico «fenómeno de masas» tal y como lo hubiéramos designado actualmente. Se puede consultar, por ejemplo, el contrato firmado en 1940 entre «RCA Manufacturing Company, Inc.» y Rubinstein para la realización de grabaciones durante los siguientes dos años, firmado personalmente por él. También está su firma en otros muchos contratos como el caso del acuerdo con Hurok Atractions, empresa que desempeñó las tareas de manager del artista, iniciándose una relación que marcará la vuelta triunfal de Rubinstein a los Estados Unidos. O bien el acuerdo entre el pianista y la editorial Alfred A. Knopf que editará sus dos volúmenes de memorias. Encontramos también libros de ruta de las diferentes giras del pianista y, las bases de los concursos de música en los que actuó como jurado junto con diversas anotaciones personales.

Como testimonio visual de su vitalidad artística y personal se recogen unas 5.900 **fotografías**, en las que se puede recorrer la historia del siglo XX, con numerosas imágenes de personalidades que han marcado su historia. Podemos encontrar fotos en las que aparece disfrutando de sus inseparables habanos, con su familia, en sus numerosos conciertos a lo largo de todo el mundo con aforos llenos de un público entregado. En esos testimonios aparece acompañado de personajes como Barembain, Golda Meir, Zubin Mehta, Rainiero de Mónaco, Grace Kelly, Igor Stravinsky, Bob Hope, Mstislav Rostropovich, Sol Hurok, Myrna Loy, Hedda Hopper. Muchas de esas fotografías tienen su origen en España, país por el que tenía un gran amor, fortalecido por sus muchos amigos españoles, como Pablo Picasso, Pablo Casals o Alicia de Larrocha.

El fondo de **partituras** recoge más de 800 ejemplares, algunos de los cuales son originales dedicados a Arturo Rubinstein, o bien partituras editadas dedicadas por el autor para que sean interpretadas

por él. Se trata de un fondo muy interesante y delicado que puede ser objeto de numerosos estudios de muchos de sus ejemplares.

Finalmente, este fondo documental se completa con la **documentación personal**: facturas por diferentes productos y servicios, capítulos manuscritos de sus memorias, dossiers de instituciones a las que pertenecía y, numerosas agendas personales de la familia Rubinstein con un caudal importante de información tanto personal como artística del propio Rubinstein.

Este trabajo ha sido llevado a cabo por el Centro de Archivos y Documentación Albéniz, entidad que se encarga, en la Fundación Albéniz, de gestionar todo el fondo documental generado tanto por la propia Fundación como por sus diferentes instituciones: la Escuela Superior de Música Reina Sofía, los Cursos de Verano de Santander, y el Concurso Internacional de Piano de Santander.

Junto con estos fondos de carácter institucional, existen en el Centro una serie de fondos históricos, elaborados en diferentes programas de trabajo o donados por diferentes personalidades del mundo de la música y la cultura. Estos fondos reúnen documentos pertenecientes a Isaac Albéniz, Vicente Cacho, Luis Galve, Federico Mompou, Arthur Rubinstein y Paloma O'Shea.

Todos estos fondos están catalogados e informatizados en una base de datos creada y gestionada por el Centro de Archivos y Documentación Albéniz. En total, son más de 250.000 registros puestos a disposición de la comunidad investigadora para su consulta y estudio.

A los servicios que ofrece el Centro -consultas en la base de datos; consultas de documentos originales; acceso a obras de referencia; y servicio de información- habría que añadir en breve la consulta de documentos originales a través de la red para que, de esta forma, se pueda tener acceso fácil y seguro a la documentación original.

VII Curso Internacional de Composición Musical del Monasterio de Veruela (Zaragoza) (20-26 de agosto de 2000)

Patrocinado y organizado, entre otras instituciones, por Gobierno de Aragón, Diputación de Zaragoza y el Conservatorio Superior de Musica de Zaragoza, se celebró este curso sobre Composición Musical. El contenido incluyó clases comunes y análisis de obras de los alumnos activos por los profesores del curso en sesiones individuales. Para recabar más información sobre su desarrollo y contenido:

Telf 976 288 880/288 881

Fax: 976 288 883.

e-mail: veruela@ebro.unizar.es.

<http://ebro.unizar.es/veruela>

Así mismo han salido CUADERNOS DE VERUELA, anuario de creación musical, núm. 3, correspondiente al año 1999, con diez artículos dedicados a la reflexión sobre aspectos de la música y algunos autores contemporáneos.

IV Academia de Órgano FRAY JOSEPH DE ECHEVARRÍA

Del 23 al 30 de Julio de 2000, en el marco de la la Universidad de Verano Casado del Alisal, en Palencia, se celebró este cuarto curso de órgano. Estas tierras en las que, en otro tiempo, la Iglesia tuvo gran poder económico que nos ha legado un patrimonio artístico incomparable, destacan por consrevar un centenar de órganos de excepcional calidad constructiva. El cuadro de profesores estuvo formado por Roberto Fresco, Hans Hellesten y, Jordi Figueras, con el concurso de Montserrat Torrent que se hizo cargo de las clases magistrales. Para obtener más información sobre su desarrollo: Universidad de verano Casado de Abisal, Plaza Pablo Abilio Calderón, s.n. 34001-Palencia. Fax: 979 71 51 31.

ISMIR (International Symposium on Music Information Retrieval)

Los días 15 a 17 de Octubre de 2001 se celebrará en el campus de Indiana University Bloomington este simposio internacional sobre Recuperación de información musical. Reproducimos a continuación parte de la información recibida a través de la lista de distribución electrónica IAML-L.

ISMIR (International Symposium on Music Information Retrieval)
2001

October 15-17, 2001 - Indiana University Bloomington

<http://ismir2001.indiana.edu>

Join us for ISMIR 2001 - an intensive and lively forum on the rapidly emerging realm of Music Information Retrieval (Music IR)!

Explore with your colleagues the exciting potential Music IR has for a wide variety of applications in the educational and academic domains as well as in the area of entertainment. ISMIR offers the only information exchange to focus exclusively on Music IR, enabling scholars to move more quickly toward viable solutions to many challenges

The ISMIR Organization Committee:

J. Stephen Downie (University of Illinois at Urbana-Champaign)

David Bainbridge (University of Waikato, New Zealand)

Gerry Bernbom (Indiana University)

Donald Byrd (University of Massachusetts-Amherst)

Tim Crawford (Kings College-London)

Michael Fingerhut (IRCAM-Centre Pompidou, Paris)

ISMIR 2001 Themes. Topics to be covered may include, but are not limited to, the following:

Music representation and indexing

Estimating similarity of music:

 perceptual criteria such as pitch, rhythm, timbre

 musical criteria such as form, genre, etc.

Problems of recognizing music optically and/or via audio

Routing and filtering for music

- Building up music databases
 - Evaluation of music-IR systems
 - Intellectual property rights issues
 - User interfaces for music IR
 - Issues related to musical styles and genres
 - Language modeling for music
 - User needs and expectations
- Music in this context is not restricted to a particular genre (monophonic, polyphonic, non-Western, microtonal, polyrhythmic, etc.) nor to a particular encoding or representation (sheet music, MIDI, recorded vocal and/or electroacoustic music, etc.)

Procesos musicales en España: tradición y cambio

Bajo esta temática tuvieron lugar una serie de conferencias el pasado mes de diciembre (días 14, 15 y 16) en el Museo Nacional de Antropología de Madrid. Coordinadas por la SIbE (Sociedad Ibérica de Etnomusicología) y bajo el patrocinio de la Fundación Autor estaban dirigidas «a un público no necesariamente especialista» interesado en «la construcción sociocultural de la música». El folleto informativo indicaba «La música constituye una manifestación tan señalada como cotidiana de nuestra vida cultural. El presente curso pretende aproximarse a esa realidad cercana —aunque a veces de difícil comprensión— mediante una introducción al estudio etnomusicológico de procesos musicales en España. El mantenimiento y cambio de las tradiciones musicales, la construcción de la llamada ‘cultura popular’, los fenómenos de hibridación y transculturación de géneros o los factores de modernización y urbanización de la cultura musical en nuestro país [fueron] algunos de los procesos abordados a partir de investigaciones concretas». Las conferencias pronunciadas fueron las siguientes:

- Josep Martí. «La investigación etnomusicológica en España y sus precedentes. Del folklore musical a las actuales tendencias»

- Ramón Pelinski. «Hoy sólo canta la radio. Cambios en algunas tradiciones musicales castellonenses»
- Jaume Ayats. «En busca de un análisis musical más allá del espejismo»
- Victoria Eli. «Pertenencia e interculturalidad. Una reflexión sobre los instrumentos de música»
- Karlos Sánchez. «Procesos etnogenéticos y nacionalistas y su impacto sobre la música popular: el caso vasco»
- Enrique Cámara. «Procesos en la recepción del tango»
- Philippe Donnier. «El flamenco: un bricolaje magnífico»
- Cristina Bordas. «Formación del patrimonio instrumental en España. Catalogación y conservación. Instrumentos musicales conservados en el Museo Nacional e Antropología»
- Francisco Cruces. «Etnomusicología urbana: urbanización y vida cotidiana»
- Silvia Martínez. «¿Qué medios para qué músicas? El rock desde el fancine hasta internet»
- Daniel E. Jones. «El mercado fonográfico en Iberoamérica y España»

Johannes Sebastian Bach: el estudio de su música y sus implicaciones hispánicas

Dentro de los Cursos de La Granda se celebró durante los días 7 a 11 de agosto de 2000 uno dedicado al gran compositor J.S. Bach, bajo la dirección de María Encina Cortizo y Ramón Sobrino (Universidad de Oviedo). El profesorado estuvo formado por Alberto Basso, Francesc Bonastre, Antonio Martín Moreno, José López Calo, José Vicente González Valle, Xosé Aviñoa, Tomás Marco, Yizhak Sadai, Luis G. Iberni, Águeda Pedrero, Francesc Cortés, María Sanhuesa, José Luis Téllez, Manuel Paz, Josep Borrás e Ignacio Suárez.

 **Nueva edición de las obras completas de Johann Sebastian Bach**

La editorial alemana Hänssler-Verlag ha sacado al mercado la edición en CD de las obras completas de J.S. Bach, en colaboración con la Internationale Bachakademie Stuttgart y, bajo la dirección artística del Helmuth Rilling. La característica de esta edición es que, por primera vez en la historia, un único sello discográfico ofrece la posibilidad de disfrutar de todas las obras de Bach en 170 CD.

COLECCIONES ESPAÑOLAS DE INSTRUMENTOS MUSICALES
VOL. I

MUSEOS DE TITULARIDAD ESTATAL
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA



ISBN 84-87583-28-8

PVP: 6.500 Ptas

Pedidos a: Servicio de Publicaciones , Ministerio de Educación y Cultura
c/ Abdón Terradas, 7 • 28015 Madrid
Tel.: 91 543 93 66 / 91 544 81 05 • Fax: 91 549 34 18

DICCIONARIO DE LA MÚSICA

ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA



Un diccionario en 10 volúmenes. Precio de la obra completa: 130.000 ptas.

A partir de enero de 2000 podrá solicitar los cinco primeros volúmenes al precio de 65.000 ptas.

Los cinco volúmenes restantes los recibirá de uno en uno al precio de 13.000 ptas por ejemplar (más 200 ptas. de gastos de envío), durante los meses de abril, julio, octubre (2000) y enero y abril (2001).

PEDIDOS

Por teléfono:
91 393 85 90

Por E-mail:
edera@anaya.es

Por fax:
91 742 64 14

Por correo:
Édera difusión directa,
c/ Juan Ignacio Luca de Tena, 15
28027 Madrid